



Distr.
LIMITED

A/50/L.15
2 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 40 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ МИРА И ПОСТРОЕНИЕ БОЛЕЕ СЧАСТЛИВОЙ ЖИЗНИ НА ПЛАНЕТЕ
ПОСРЕДСТВОМ СПОРТА И ВОПЛОЩЕНИЯ ОЛИМПИЙСКИХ ИДЕАЛОВ

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Греция, Грузия, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Иордания, Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Кения, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Люксембург, Мавритания, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Монголия, Намибия, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Фиджи, Филиппины, Хорватия, Чад, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия и Ямайка: проект резолюции

Олимпийские идеалы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/29 от 7 декабря 1994 года, в которой она просила Генерального секретаря обратиться с призывом к министрам по делам молодежи и спорту или соответствующим должностным лицам государств – членов Организации Объединенных Наций принять участие в рассмотрении на пятидесятой сессии Ассамблеи пункта, озаглавленного "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете

посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов", накануне столетней годовщины возрождения Олимпийских игр, состоявшегося в Афинах в 1896 году по инициативе французского просветителя барона Пьера де Кубертена, и призвала государства-члены вновь подтвердить во время пятидесятой сессии Ассамблеи свою готовность соблюдать "олимпийское перемирие" во время ближайших летних Олимпийских игр,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/11 от 25 октября 1993 года, в которой она, в частности, возродила древнюю греческую традицию "экечерии", или "олимпийского перемирия", предполагающую прекращение всех военных действий во время Олимпийских игр, тем самым мобилизуя молодежь планеты на защиту дела мира,

принимая во внимание резолюцию CM/Res.28 (LXII), принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 21-23 июня 1995 года, и одобренную Ассамблеей глав государств и правительств этой организации, в которой поддерживается призыв к "олимпийскому перемирию",

подтверждая, что олимпийские идеалы содействуют международному взаимопониманию, особенно среди молодежи планеты, посредством спорта и культуры в интересах содействия гармоничному развитию человечества,

с удовлетворением отмечая возросшее число совместных мероприятий Международного олимпийского комитета и системы Организации Объединенных Наций, таких, как недавние встречи "Спорт в борьбе против наркотиков" с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, "Спорт и окружающая среда" с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, "Спорт для всех и здоровье для всех" со Всемирной организацией здравоохранения и "Форум по вопросам физкультуры и спорта" с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

1. призывает государства-члены вновь подтвердить готовность соблюдать "олимпийское перемирие" во время Игр XXVI Олимпиады, которые будут проходить в год столетия Игр в Атланте, Соединенные Штаты Америки, 19 июля - 4 августа 1996 года, и также призывает их подтвердить готовность соблюдать "олимпийское перемирие" перед каждым летними и зимними Олимпийскими играми;

2. выражает признательность Международному олимпийскому комитету, существующему теперь уже 101 год, за его деятельность по упрочению международного взаимопонимания и равенства стран и вследствие этого за службу во имя дела мира и благоденствия человечества путем оказания помощи в целях развития спорта и олимпийских идеалов;

3. приветствует участие министров по делам молодежи и спорту и соответствующих должностных лиц и присутствие президента Международного олимпийского комитета при рассмотрении ею пункта "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов" на ее пятидесятой сессии;

4. предлагает, чтобы национальные министерства по делам молодежи и спорту рассмотрели вопрос о сотрудничестве с олимпийским движением в духе олимпийской этики и справедливости в разработке таких профилактических просветительских программ, как антидопинговые программы, программы по профилактике злоупотребления наркотиками, по охране окружающей среды и по активизации участия женщин в спортивном движении во всех его аспектах;

5. просит Генерального секретаря продолжать сотрудничать с Международным олимпийским комитетом в рамках совместных мероприятий в целях упрочения мира, равноправия государств и гармоничного развития человечества;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов" и перевести рассмотрение этого пункта на двухгодичную основу, с тем чтобы он рассматривался перед проведением каждого летних и зимних олимпийских игр.
